



EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH

In your neighborhood. In your life.



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil

5:00 pm

Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

Monday - Friday

7:30 am

Holy Days of Obligation

7:30 am & 7:00 pm

Confessions

Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

Saturday

4:00 - 4:30 pm

Eucharistic Adoration

Wednesday

5:30 - 6:30 pm

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME August 13, 2017

Monsignor Godfrey Mosley

SACRAMENTS & PARISH SERVICES

Infant Baptisms

Please call the parish office to arrange a meeting with the pastor.

Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation and instruction are required.

Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

Religious Education (CCD) for Children

For those ages 7 to 10, preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church, please contact the parish office.

Adult Confirmation

Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation, please contact the parish office.

Parish Membership

New parishioners are encouraged to register using the registration forms in the vestibule.

Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

Parish@GeorgetownEpiphany.org

www.GeorgetownEpiphany.org

Offices are closed every Monday and Friday.

**MEDITATION
ON TODAY'S READINGS
Nineteenth Sunday In Ordinary Time**

O you of little faith. (Matthew 14:31)

Have you ever seen a toddler take a few wobbly steps and then tumble to the ground? You would probably be shocked if you saw his mother or father angrily rebuke him for falling. That's not what parents do. They bend down with a smile to lift the child up, embrace him, and encourage him to try again.

That's a great way to understand Jesus' words to his disciples in today's Gospel. He loves them. He loves Peter's bold attempt to walk toward him on the waves. He knows that Peter is taking an important step toward a confident mature faith. He also knows that Peter's flop into the water won't be the end of the story. Far from being a failure or a disaster, it will become a milestone on his journey of discipleship. Yes, Peter had "little faith," but he did have faith!

Jesus looks at us with love when he sees our attempts to follow him. He applauds our successes, and he reaches out to help us when we fail. He is quick to come to our aid if we take a misstep or start to doubt. He knows that each step reflects our growth toward maturity.

Try something new today, just as Peter did. You probably won't want to step out onto your nearest body of water, but there are plenty of other things you can do. Just choose one. Think about something that might have arisen in your thoughts recently. Perhaps you would like to help the less fortunate; try it. You could set up one time to volunteer to serve meals to the homeless. You don't need to have the perfect words to say to the people you'll meet. Just take that first step. Jesus will be with you, ready to lift you up if you stumble.

You may be surprised to find that trying something new strengthens your "little faith" and brings you closer to Jesus.

"Thank you, Jesus, that you look at me with love. Make me bold to try to follow you in a new way today. I believe that you will be with me."

The WORD Among Us

COLLECTIONS

August 6 Offertory Collection: \$3,728.00

Weekly Budgeted Expenses: \$4,100.00

Maintenance Collection: \$1,310.00

Thank you for your support and generosity.

ANNOUNCEMENTS

SUMMER SUSPENSIONS

From July 1-October 1

NO EUCHARISTIC ADORATION

NO FIRST SUNDAY HOSPITALITY

NO 12:00pm LITHUANIAN MASS

Please prayerfully contemplate enrolling in **Epiphany Catholic Church's Secure Automatic Electronic Offertory Program.** Signing up will allow you to ensure that your gifts to Epiphany will always be received. Enrollment forms are available the back of the church. If you have any questions, please call the Parish Office at (202)965-1610, or write to parish@georgetownepiphany.org.

Please pray for these members of our parish family, who are most in need of our special intentions:



Minnie Ruth Ford, Frances Sadowski, Joseph Caponio, Anna Staszewicz, Thomas Peters, Veronica Chang, Risa Daniels, Steven Kery, Anna Marie Kim, Mary Lou Lynch, Elizabeth

Williams, Anna-Stina Ericson, and Melissa Overmyer.



**Solemnity
of the
Assumption
of the
Blessed Virgin Mary**
*A Holy Day of
Obligation*

Tuesday, August 15
Masses at Epiphany
Catholic Church will be
celebrated at 7:30 a.m.
and 7:00 p.m.

"My spirit rejoices in God my Savior" (Luke 1:47)

COLLECTION for CATHOLIC COMMUNICATIONS and HUMAN DEVELOPMENT

On August 19-20, the Archdiocese of Washington will take up the Catholic Communications and Human Development second collection, providing funds for both the Catholic Communication Campaign (CCC) and the Catholic Campaign for Human Development (CCHD). The CCC supports the Church’s many and varied communications efforts, while the CCHD supports community non-profit groups, both locally and in other parts of the country, working to help the poor and vulnerable through direct assistance or advocacy. CCC funds are split between each participating diocese and the national office. Dioceses use their share of the collection to support local communications efforts such as televised Masses and diocesan newspapers. On the national level, CCC funds support the development and production of a wide range of media initiatives that are carried out by USCCB (United States Conference of Catholic Bishops) staff and grantee organizations. Please be generous according to your means.

2017 CARDINAL’S APPEAL It is not too late! If you have not yet made your pledge or outright gift to the Cardinal’s Appeal, there is still time to do so for the 2017 Appeal. We need everyone’s help to reach our goal, not only for our Archdiocese but for our parish as well. Please visit the Appeal’s secure website at <https://appeal.adw.org> to make a pledge/gift or, if you prefer, please contact Valerie Brown, Director of the Cardinal’s Appeal, at (301)853-4574 or brownv@adw.org. On behalf of those who benefit from your support, thank you for your generous gift to the Church of Washington.

20th ANNIVERSARY of the OUR MOTHER OF AFRICA CHAPEL The Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception (400 Michigan Avenue, NE) invites you to its Celebration of the 20th Anniversary of the *Our Mother of Africa Chapel* on Sunday, September 17. The 2:00pm Mass will be celebrated in the Upper Church with Bishop John H. Ricard, SSJ, Rector of St. Joseph Seminary in Washington, DC. For more information, call the National Shrine at 202-526-8300.

OUR LADY of FATIMA: 100th Anniversary The *Catholic Standard* is sponsoring a pilgrimage to the holy site of the “*miracle of the sun*” October 11-20. Call 1-800-777-7432 for more details.

PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, August 12 Vigil	5:00 p.m. Sook Ja Kim Rosa Soo Joung An Rosa
Sunday, August 13 NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME	7:30 a.m. Special Intention 9:00 a.m. Korean 10:30 a.m. Parishioners and Benefactors
Monday, August 14 St. Maximilian Mary Kolbe	7:30 a.m. Special Intention
Tuesday, August 15 THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY	HOLY DAY OF OBLIGATION 7:30 a.m. Wha Chun Kim Maria 7:00 p.m. Special Intention
Wednesday, August 16 St. Stephen of Hungary	7:30 a.m. Special Intention
Thursday, August 17	7:30 a.m. Theodore Ahrens
Friday, August 18	7:30 a.m. Special Intention

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) Are you, or is someone you know, interested in becoming a Catholic? Or was baptized Catholic as a child, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist? The “Rite of Christian Initiation of Adults” (RCIA) prepares and accompanies adults for entering the church. To obtain more information, please call the Parish Office at (202)965-1610 or write to parish@georgetownepiphany.org.



Pope Francis’ Universal Prayer Intention for August: ARTISTS That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

주님 공현 천주교회

시작성가	59	성체성가	157	
봉헌성가	40	마침성가	2	
제1독서	열왕기 상권 19,9-11-13		제2독서	로마서 9,1-5
화답송				
복음 환호송	주님 저희에게 자비와 구원을 베풀어 주소서			
◎ 알렐루야.	복음		마태오 14,22-33	
◎ 나 주님께 바라네. 주님 말씀에 희망을 두네.◎	“저더러 물 위로 걸어오라고 명령하십시오” (14,28).			

◎ 다음 주 2차 헌금 8월 20일에는 'Catholic Communications and Human Development'를 위한 2차 헌금이 있습니다. 많은 후원 바랍니다.

◎ 성모 승천 대축일 미사 8월 15일(화)은 '성모 승천 대축일'입니다. 성모 마리아께서 지상 생애를 마치신 다음 하늘 나라로 불러 올라가셨다는 신앙 교의를 기리는 의무축일입니다. 본당에서는 7:30am 과 7:00pm 미사가 있으니, 본당이나 가까운 성당 대축일 미사에 꼭 참례하시기 바랍니다.



◎ 성인 예비자 교리 (R.C.I.A.) 2017-2018년 예비자 교리는 9월 17일부터 시작합니다. 가톨릭 신자가 되고자 하시는 분들과 관심이 있으신 분들을 예비자 교리반에 초대합니다. 견진성사를 받고자 하시는 분들과 주위에 쉬고 있는 신자들을 초대하셔서 재교육을 받으실 수 있습니다. 많은 관심과 참여 바랍니다.

◎ 주일학교 봉사자 모집 9월 17일부터 시작할 초등부와 중고등부 주일학교를 맡아주실 선생님들과 봉사자 모집합니다. 많은 관심과 협조 바랍니다.

◎ 기념 미사에 초대합니다 9월 16일(토) 5시 리아 수녀회와 그리스도 수도회의 설립자이시며, 가난한 이들의 아버지 가경자 소 알로이시오 신부님의 선종 25주년, 사제수품 60주년 기념행사에 여러분을 초대합니다.

- * 장소: St. Andrew the Apostle Church
11600 Kemp Mill Road, Silver Spring, MD

◎ 금주의 미사 지향

- < 생미사 >
 - * 이병광 베드로, 이정주 요안나 / 봉헌자: 김박자 리오바
 - * 프란치스코 하비에르, 이 마틸다, 김 아녜스, 박 프란치스코
- < 위령미사 >
 - * 황화순 수산나 / 봉헌자: 이 안나

◎ 감사 헌금

- * 정태연 안드레아, 정지은 아녜스 가족 - \$3,000

◎ 친선 골프대회 9월 3일(주일) 오후 12시 30분에 한인 공동체 친목 도모를 위한 골프대회가 있습니다. 관심 있는 분들의 많은 참여와 협조 바랍니다.

- * 장소: PB Dye Golf Course in Maryland
- * 회비: \$100 / * 신청: 류 토마스, 황재우 다니엘

◎ 동중부 한인 성소 컨퍼런스 알링톤 교구 주최로 열리는 한인 성소 컨퍼런스에 많은 관심과 참여 바랍니다. 사제와 수도 성소에 관심 있는 학생, 청년, 그리고 부모님들 모두를 초대합니다. 가족이 함께 오셔서 성소에 대해 생각하고 나누는 시간 되시기 바랍니다.

- * 일시 : 9월 9일(토) 2:30pm - 7:30pm
- * 장소: 성 정하상 바오로 한인 천주 교회

◎ 성가대와 청소년 오케스트라 청소년 오케스트라와 성가대가 8월 한달동안 여름 휴식기를 갖게 됩니다. 지난 해동안 매주 미사 때 성가와 반주를 위해 수고해 주신 단원들께 감사드립니다. 9월에 성가대와 오케스트라가 활동을 다시 시작합니다. 관심 있는 분들의 많은 참여 바랍니다.

[교황님의 8월 지향]

일반 지향 : 예술가들
우리 시대의 예술가들이 창의력을 발휘하여 모든 이가 창조 의 아름다움을 발견하는 데에 도움을 주도록 기도합니다.

	8월 13일(주일)	8월 20일(주일)
독서자	박성준, 박예린	선우찬호, 박종임
제물봉헌	에피파니 A	에피파니 A
복사	류신형	레이첼, 케롤린
	10시 30분(주일)	10시 30분(주일)

[성모승천 대축일 (8월 15일)]

“ 원죄 없으신 하느님의 어머니, 평생 동정녀 마리아는 지상생활을 마친 후 그 영혼과 육신을 지닌 채 하늘의 영광으로 영입(迎入)되었다”(Munificentissimus Deus)는 교의. 이는 수세기 동안 신자들이 믿어 왔던 신비였는데 교황 비오 12세가 1950년 이를 교의로 선포하였다. 성서에는 성모승천에 관한 명시적인 언급이 없으나 교황은 이 진리의 궁극적인 근거가 성서라고 하였다. 그리스도의 부활이 곧그리스도 교인의 부활에 대한 성서적인 근거이므로(1고린 15:14-57) 이는 마리아의 부활에 대하여도 그러하다. 더구나 루가 1:28·42에서 마리아께 주어진 은총의 가득함은 성모승천으로 성취되었다(MD 27). 그리스도 교인은 세례를 통하여 그리스도와 결합되고 부활에 참여하나 아직 그 완성이 지연되고 있는 것은 죄의 결과인 죽음과 부패 때문이다. 그러나 마리아는 그리스도와 가장 밀접하게 결합되어 그분과 운명을 같이 하였으며 죄가 없으므로 부활이 지연될 이유가 없었던 것이다. 묵시록(12:1)은 교회의 종말론적 상징을 마리아의 모습으로 의인화시키고 있다.

그러나 성모승천의 신비를 이해하는데 있어서 성서에 함축되고 교부들의 저서에 구체화된 관념은 새로운 이브로서의 마리아에 대한 것이다. 첫 이브는 하느님의 의도대로 아담의 조력자가 되지 못하고 하느님을 거역하여 범죄에 협력함으로써 인류에게 죽음을 초래하였다. 이와 반대로 새로운 이브인 마리아는 천사의 영보에 순명하여 새로운 아담을 잉태하였고 탄생, 첫 기적, 십자가의 죽음, 승천, 성신강림에 이르기까지 구속사업의 완성에 협력함으로써 인류에게 생명을 가져온 바 되었다. 그러므로 아담에 관한 평가가 이브에게 어느 정도 해당되듯이 그리스도에 대한 설명이 마리아에게 어느 정도 적용된다 하겠다. 죽음을 이긴 그리스도의 승리에 대한 마리아의 참여는 마리아의 원죄없는 잉태에서 시작되어 기적적인 승천에서 종료되었다고 그리스도 교인들은 수세기를 두고 직관하여 온 것이다. 비오12세는 또 성모승천의 신학적인 이유로 마리아가 하느님의 어머니라는 사실을 든다. 초대 교부들은마리아의 아들이 지닌 신성(神性)을 입증하고 마리아의 무죄를 설명하기 위하여 마리아의 동정을 변호하였다. 이상과 같이 그리스도는 마리아를 사랑하고 구속 신비에 마리아와 결합하였다는 사실에서, 죄 없이 창조되어 그리스도의 어머니로 선택받은 동정녀는 그리스도가 당신 승천에서 죄와 죽음을 이겼듯이 마리아의 승천에서 죽음에 대한 개가를 올린 것이다.

마리아가 승천하기 전에 죽음을 겪었는지에 대하여는 예로부터 긍정하는 견해가 지배적이다. 그 이유는 마리아가 비록 죄없다 하여도 유한한 인성(人性)을 타고 났으며, 매사에서 그리스도에 순응했던마리아는 그리스도께서 신적인 거룩함에도 불구하고 죽으셨다는 점에서 마리아가 죽음을 겪었다는 견해가 타당하다.

[8월 공동 기도문]

[아침기도]

- ✦ 성부와 성자와 성령의 이름으로.
- ◎ 아멘.
- 하늘에 계신 우리 아버지,
아버지의 이름이 거룩히 빛나시며
아버지의 나라가 오시며
아버지의 뜻이 하늘에서와 같이
땅에서도 이루어지소서!
- 오늘 저희에게 일용할 양식을 주시고
저희에게 잘못된 이를 저희가 용서하오니
저희 죄를 용서하시고
저희를 유혹에 빠지지 않게 하시고
악에서 구하소서.
- ◎ 아멘.
- ◎ 하느님, 저를 사랑으로 내시고
저에게 영혼 육신을 주시어
주님만을 섬기고 사람을 도우라 하셨나이다.
저는 비록 죄가 많사오나
주님께 받은 몸과 마음을 오롯이 도로 바쳐
찬미와 봉사의 제물로 드리오니
어여뻐 여기시어 받아주소서. 아멘.
- ✦ 우리 주 하느님께 권능과 영광
지혜와 굳셈이 있사오니
찬미와 감사와 흠숭을 영원히 받으소서.
- ◎ 아멘.
- ✦ 전능하신 하느님,
오늘도 저희 생각과 말과 행위를
주님의 평화로 이끌어주소서.
- ◎ 아멘.

[성모께 자기를 바치는 기도]

- 천주의 성모 마리아님,
저희는 비록 성모님을 모시기에 합당하지 않사오나
성모님의 사랑을 굳게 믿으며
모든 천사와 더불어
당신을 어머니로 모시는 저희를
자애로이 지켜주소서.
- 저희는 당신 아들 예수님을
더욱 충실히 섬기며
어머니 슬하에 살기로 약속하나이다.
- 십자가에 높이 달리신 예수님께서서는
숨을 거두시며
당신 자신은 성부께 맡기시고
성모님은 제자에게, 제자는 성모님께 맡기셨나이다.
- 지극히 거룩하신 어머니,
십자가 밑에서 맺어진 모자의 인연으로
저희를 품에 안아주시고
온갖 위험과 고통 중에 돌보아 주시며
저희 죽을 때에 저버리지 마옵소서.
- ◎ 아멘.